

Е.Е.Афанасьева

Эжөр-вежөр



Е. Е. Афанасьева

Эжөр - вежөр



**Лыддысян да мөвпалан нига
ичöt класса велödчысьяслы**

© Афанасьева Е. Е., 2001
© Шаргородская Т. Г., оформление 2001
Сыктывкар 2001

Коми республикаса йӧзӧс велӧдан да вылыс тӧдӧмлунъяс министерство
Велӧдысьяслыс тӧдӧмлунъяс сӧвмӧдан да велӧданног бурмӧдан институт

Е.Е.Афанасьева

Эжӧр-вежӧр

Лыддысян да мӧвпалан нига
ичӧт класса велӧдчысьяслы

*Нигаыс петӧ КРИОиПК-са коми кыв да литература кафедраӧн да
редакционно-издательской сӧветӧн вӧзйӧм серти.*

Уджъяс пасйӧм.



Вӧч уджсӧ индӧд серти



Лӧсьӧд серпас серти висъттор



Лӧсьӧд висът вӧр-ва видзӧм йылысь



Лӧсьӧд гижӧдыслыс шӧр мӧвпсӧ кутӧмӧн ассьыд
серпаса гижӧд



Тӧдмав нӧдкывсӧ



Лӧсьӧд кывбур



Гиж, помав приметасӧ



Кывкуд

© Афанасьева Е.Е., 2001

© Шаргородская Т.Г., оформление 2001

© КРИОиПК, 2001

ISBN 5-7009-0123-4

*Нигасö сиа бабöлы
Бутырева Ольга Африкановналы
да мамöлы
Афанасьева Лия Алексеевналы*

Дона ёрт!

Тайö ниганас ме кöсья юксьыны тэкöд аслам
челядьдырся казтылёмъясөн.

Челядь дырйи быд здук быттьö ворсём, и сöмын
уна во мысти гөгөрвоан, мый сэки и сöвмö вежöрыд,
лолыд, воссöны олöмыслөн гусяторъясыс.

А гижöд кывйыслысь тöдчанлунсö кутан казявны
нин сёрöнджык.

Кывйыс унатор вермö висьтавны. А мукöд-
дырйи и дзевас шөр мөвпсö зэв пыдö, мед тэ
мөвпалыштін...

Кывйыс восьтö миянлы му-ваыслысь мичлунсö,
морт ловлысь югидсö. И кылан кö тэ аслыспөлöс
горсö кывйыслысь, сямман и восьтыны сы пыр
сьөлөмсьыд озырлунсö.



*«Шонді петіс – гөрдөдiс». Шонді вайö радлун,
мичмөдö и ловзьөдö гөгөр. Му вылын ставлы, быд турун
сілы, медым быдмыны, колö шонді.*

Рөмпöштанъяс.

Зэр кольöма кок туйсö – ва гуранъяс – ичöтик рөмпöштанъяс. Енэжыс югыдлөз синсö чөвтлө сэтчö: ок, кутшөм ме! И катшасинъяс видзөдчöны рөмпöштанас: а миян кузь синлыс! Ме копыртчи жö, видзöда ва гуранас, а сэні нин шонді уялö. Кытчö воши чужөмöй? Шонді шуис: тайö менам! Ва гуранас ли мый вöйöма шондыс? Абу, абу, сійö тани! – горөдiсны кымөрпиян. А дзöля катшасин серöктiс: менö шондыс синмö окыштіс.



* Мыйӧн торъялӧны асья да рытъя шондӧйс?

Радейта асывсӧ –
Ставыс на водзын.
Шондӧлысь югӧрсӧ
Кута ме содзын.

А.Мишарина

А рытъя шондӧйс дзикӧдз нин раммӧма, сайкалӧма-
ыркалӧма.

Г.Бутырева

? Съӧд ӧш люкыштас, да ставӧн дзебсьӧны, гӧрд ӧш
люкыштас, да ставӧн чеччӧны да ловзьӧны.



Кок чунь йылын муна, мед эськӧ оз жӧ садьмыны
дзоридзьясыс. Куньса на синъясыс налӧн.





Медым быдмыны, овны, быд турун сілы колө оз сөмын шоньд, но колө на и ва.

Зэр водзын.

Каляяс кливзёны. Валань тьувгёны, бөр качёны вывлань. Тёла. Пемыдлөз васё гызьёдө, сук турунсё сыналө. Шлюпмуни-нярмис вёсни сыліа тільгун. Пөлөзнича оз гөгөрво — мый водзын тадзи төлалө.

А төлыс, вөлөмкө, пушкөма зэр. Кыдзи тай сьавкнитіс!



Тільгун — көлөкөльчик





Менö корöны, виччысьöны, а локта – ставöн дзeбсьöны.

Йöзкостса примета.

Кань турун сёйö – зэр водзö.

А кутшöм примета тэ тöдан ?



Лыдды колана кывьяс содталöмön:

*тöвзыны-мунны, лэбны, гöнитны, кывтны, мыччысь-
лыны, петкöдчывны.*

Тöла. Кымөръяс енэжті ... öдйö. Сувтовкост ... лöзалан
пыдöстöм енэж.

Тима Вень



Лöсьöд нейджыд висьт.

Шондіа и зэрö.



---- кымөр,

---- гымön,



Мазі лэбавны кутіс ...



*Черань везйö öшъялöмаöсь ва вoйтъяс. Шондйысь
найö öзъялöмаöсь. Гөгөр ловзьöма. Төкөтьö и зэрышитіс-а ...*



Öшкамөшкалөн абу сизим рөм, а дас сюрс кымын. А мыйта рөмыс му вылын... Быд рөмлы абу на и нимыс. Ми шуам: лым еджыд юсь, сир пемыд вой, йөв рөма ру...

Гожся рөмъяс.

Югыд кызьяс лэччөмаось ва дорөдз. Пыжөн пета ты шөрө. Пыжсянь судзөдча, көсья нетшыштны пемыд ты вылын асьсө шондйөн чайтысь ва кушмансө. Ог и төдлы, кызди бузгыся ваө.

Паськөмөс өшла кыз пу вож вылө, ачим турун пиө дзедся. Кольквиж купальнича, өмидз рөма маюр, енэжлөз тильгун мелань ляскысьоны. Сывъяла найөс — и өшкамөшка артмылө.




Сывъяла — кутла

Ва кушман — ва запанки, ты лапкор


Маюр — бобөньянь




 Мыйкөд өткөдьялөма поэтыс өшкәмөшкәсө? А мыйкөд эськө өткөдьялан тә?

Гыма кымөр
повзёдлыштас недыр,
өшкәмөшка бара нин
кыз мегыр.

А.Мишарина

 Бөрйы кывъяс да лөсьөд кывтэчасъяс “бөж” кывйөн.


Пыж, дөдъ, лыа, руч, син, поз, шабдi, дi, чер.

 Лыдды колана кыв содтөмөн:

пөжны, шонтыны, дзирдавыны, сотны, югъявыны.

Шондi ёна ...
нюкыртчөма кор.
Ытшкөм турун косьмө,
Дзыкөдз ямө шор.

А.Мишарина

 Серпасав вочакывтө.

Ю вомөн шатин кучкөма.



Енэжыс кө дозмөр сера ...



*Яя гырысь вижъяуръяс поздысьөмаөсь керка бердө. Юр
вылысь юр вылө малязи лэбалө. Майбыр жө сылы ...*



Олөмас ставыс мунö сідзи, кыдзи колö: юяс петöны саридзö, вой бöрын пуксьö асыв...

Мöдарö оз овлы.

Дзоридзалö оз, сэсся и гөррдзасьö. А мöдарö оз овлы.



Саридз — море



Уна из кольöма тувсов ваыс берегö. Чунь помад бергöдлан изторъяссö и босьтан медмичасö. Сідзи жö и кывъяссö бөръян, бергöдлан кыв помад, а сэсся йитлан öта-мöдыскöд.



Лыдды колана кывъяс бөрйöмөн.

Туй бокын турун пиын (воöма, кисьмöма, гөрдöдöма) оз. (Öкта, босьта, чукöрта) гырысь гөрд тусьяссö, а поснисö коля, лэбачьяс (кокаласны, öктасны, сёясны).

❁ Кутшом шыяс кылан гоҗся вӱрын?



❁ Лыдды ӧдйӧ.

Сэні поҗӧм,
тані коз.
А коз улын
тырыс оз.

☁ Чирк чирксӧ...

☁ --- лун,
--- ун.



Джуджыд поҗӧм сулалӧ ю бокин, шензьӧ: мыйла йӧзыслы колӧ мунны ылӧ. Тані со кутшӧм лӧсьыд, визув васӧ позьӧ видзӧдны.



*Унатор колö кужны тайö олöмас. Но медся сьöкыд,
шуласны, виччысьны.*

Мый чöскыдджык маысь.

Шондыс пöжö. Вöрти келалöм бöрын руньгам мамöкөд гортлань.
Туйыс кузь. Юны кора. «Воам гортö, – шуö мамö, – юкмöсысь
ва лэптам и пöттöдз юам, кöдзыдыс мыськовтас морöс
пытшкösнымös, а ваыс сэки маысь на чöскыдджык лöö».



Келалöм бöрын – ветлöдлöм бöрын



* Кутшом поводдя йылысь тадзи шулёны?

Ывлаас вый войталё.

* Тодмав, кутшом дзоридз йылысь муно сёрниис.

Чукёртан уна-уна дзоридз, пöлыштан — и гожом шöрын
бытьё лым уяс.



... гожöмыс зэра лоö.

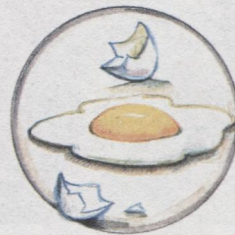
* Лыдды колана кыв содтöмön:

мыччысьны, петны, югнитны, сявкнитны.

А кор шондi ... , ывлаыс ойдöмön-ойдö югöрнас.

Е.Рочев

* Öткодяв серпасьяссö.



* Комиод.

Думал, случайный ветерок шевельнул старым листом, а вылетела первая бабочка. Думал, в глазах порябило, а это показался первый цветок.

М.Пришвин



Вежласьö поводдя, вежсьö кад, вежсян и тэ: быдман и сямман.

Вежөрла.

Абу кö аслад сямьд, ветлы эжöра видз вылö вежөрла.



Эжөр – вундасьысь кузь турун, быдмö васöдиньн

Код йылысь тадзи шуласны: *вежөр поз?*



А вөр-ваыс оз на и мыччы асьыс став мичсö öтпырйö. Видзö вежöра да сюсь мортлы, кодi кужас чуймыны аддзылöмторйыслы, и мичсö оз чег да оз босьт аслыс, а сьölöм кудйö пуктас, вежөрö сюркнялас...

Сьölöмыд бурмылö мичлунöн,.. а вежöрыдлы дона изторйөн лоö кыв либö мөвп...

* Лыдды сідзи, кызди тшөктöны пасъясис. Кутшöм кывъяс тэ эськö тöдчöдін гөлöснад ?

Луныс выйöн войталö /
Олын куртам турун //
Тшöтш и челядь войтырлөн
Киясаныс куран //
Турун юрсыс мукöдыс
Абу весиг джуджыд //
Он тай няргы öвадысь /
Ыззьöдöма уджыд //

А.Мишарина

* Лöсьöд сёрни.



---- пос,
---- поз.



Кык льöм пу керка водзын быдмис. Öтисö пөрöдисны, сайöдö вöли öшиньсö. Керка пытикöсыс югзис, а льöм пуыс öтка коли.



Олөмыс сэтшөм, кутшөмөн тэ сийөс аддзан. Тэныд кө бур — и олөмыс бур. Нюмъяв.

Зэр.

Зэр, зэр, помтөм зэр. Шливгө. Сявгө. Киссьө көшысь моз зэр. Öшиньö сяркөдө. Вевт кузя шаргө. Гөгөр кылө сөмын зэр. Кытчө сыысь дзэбсян? Кытчө сыысь пышъян?

А ме куті зэр шы улын сьывны. Меным сэки гажа, да и зэрлы эз ло гажтөм. Весиг мыччис кымөр сайысь ассьыс чужөмбансө шонді: коді тадзи кужө сьывны? Тайө ме...

А зэрыс колис өшкамөшка.



* Лыдды, кызди тшөктөны пасьясыс. Төдчөд гөлөснад торйөдөм кывьяссө.

Шонді петөмөн ловзьө бурсьыс-бур лун /
(Мед и кымөра / и зэрө / и весиг шутьлялө турөб) //
Шонді пуксьөмөн лөньө бурсьыс-бур вой /
(Мед и кымөра / и зэрө / и весиг шутьлялө турөб) //

Г.Бутырева

* Лөсьод нейджыд висьт.

Восьса өшиньод керкао пырöма малязи.

? Ачыс вöсни, ачыс кузь, а турун выло пуксяс, да он аддзы.

* Лөсьод сёрни.



📖 Дзоридз дозсö тырта муон, койдыс сэтчö сюя. Коляс кад, а дзоридз нырыс оз и мыччысь. Петалас ёг турун. Оз тай век олöмыс мыччы дзоридзьяс.



Абу сійö мортыс збыльысь шуда, кодлөн пеляс югъялö зарни, а кодi кужö радлыны тайö олöмас и шондi югöрлы, и кодзыд зэрлы, и шлячалы. Шуда сійö, кодлөн эм ёрт, и кодi колана здукö локтö ёртыслы отсöг вылö. А кор аслыс сьöкыд, оз виччысь отсöг, а ачыс сяммö венны сьöкыдлунсö.

Дзебсясьöмөн ворсам.

Котөрөн-котөрөн пос вывті, му вывті... Шондикöд дзебсясьöмөн ворсам. Котөрөн-котөрөн... Ой! Крукаси и уси. Куйла, видзöда гөгөр. Со турун сi вылö öшйöма лысва войт. Пöляла... И ва моль исковтас, войтыштас — абу.

Шондi кыйöдчö нин кымөр сайсянь. Аддзи, аддзи: турунас дзирдалö сы мында лысва войт, быттьö зарни койыштöма кодкö. Кутшöм ме озыр!



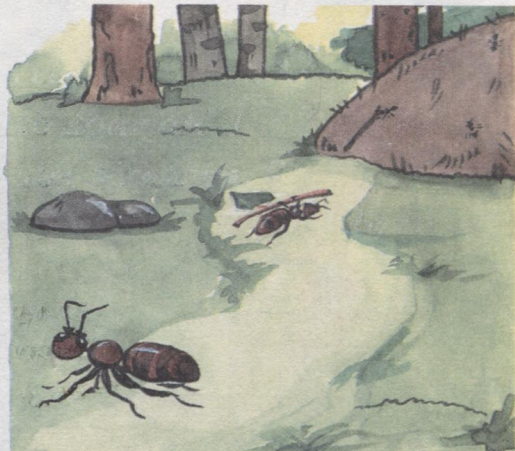
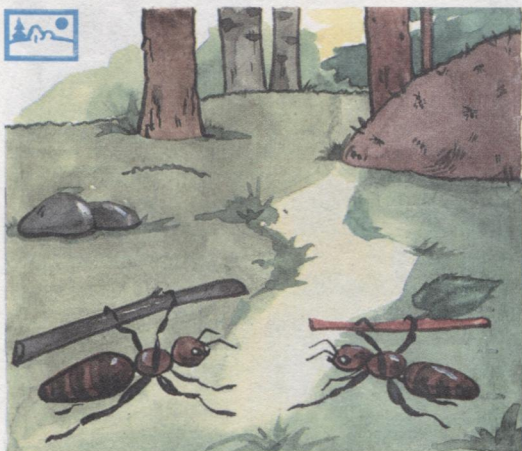
✿ Лосьод сёрни.



✿ Кутшом гусяторъяс казялан тэ гоҗся асылö?..

И быд воськолын,
Мунан сюся кö —
Верман восьтыны
Уна гусятор.

Е.Козлов



Шонди асыв,
лысваті кöмтöг,
кöдзыдыс сьөлөмөдз волö.
Шоныд пос кок улын — нимкодясьöm вылö.



Ёртъяскөд юкся ог сөмын шогөн, но и радлунён.

Ва тыра бөчка.

Миян керка пельёсын важён сулаліс бөчка. Жөлөб дорысь зэригөн войтва сэтчө ылыгыліс. Овтём керка бокин бөчкаыс косьмөма, ваыс оз нин өшйы сэтчө. А коркө бөчкаас ваыс шонді югөр улын пөртмасьліс. Соддзён курта вөлі зарни васө, койышта и петшөрлы, и нявдалы, и лапкорлы. Ставлы өд колө.



* Помав висьтсö да юрнимав.

Гожся рыт. Шондi дзебсясьö кымөрьяс сайö. Ракаяс кравзöны — горшныс косьмöма. Ва дорын лöнь. Нырö öвтыштли вадорса турун дукöн, пöжсьöм видзвывса көрөн.



--- гöп,

--- ньöб.

* Лöсьöд серпас серти кывьяс отсöгөн сёрникузяяс:

жугыль, öтка, гажа.



* Комиöd.

... сухой жар печёт. По дорогам лежит неподвижно на палец сухая пыль и поднимается густым облаком, уносимым то вправо, то влево случайным слабым дуновением.

Л. Толстой



Öшиньяс восьсаöсь, ывлавывса ыркыдыс ыльгöмөн пырö. Лöz гут дзизгигтыр керка пытшкöсöс гөгöртö да бөр восьса öшиньöдыс петö. Шондi югöрыс кань моз жö джодж шөрö нюжödчöма. Лун шөр.



*Эм кө мортлөн ыджыд мог, сійө став сьөкыдлунсө венас.
Колө сөмын эскыны аслыд.*

Пышйö ва.

Пышйö ва. Чольгö. Зонка матыстчис, шор дорын куйлысь ыджыд изсö быгыльтіс ваö, тупкис валысь туйсö. А шор эз дыр майшась, сёртассö вежис — и водзö. Он на сійөс сувтöд. Ва пискöс, аддзас аслыс туй. Да и могыс сылөн — воны саридзö.



Сёртас — *визувтан туй*

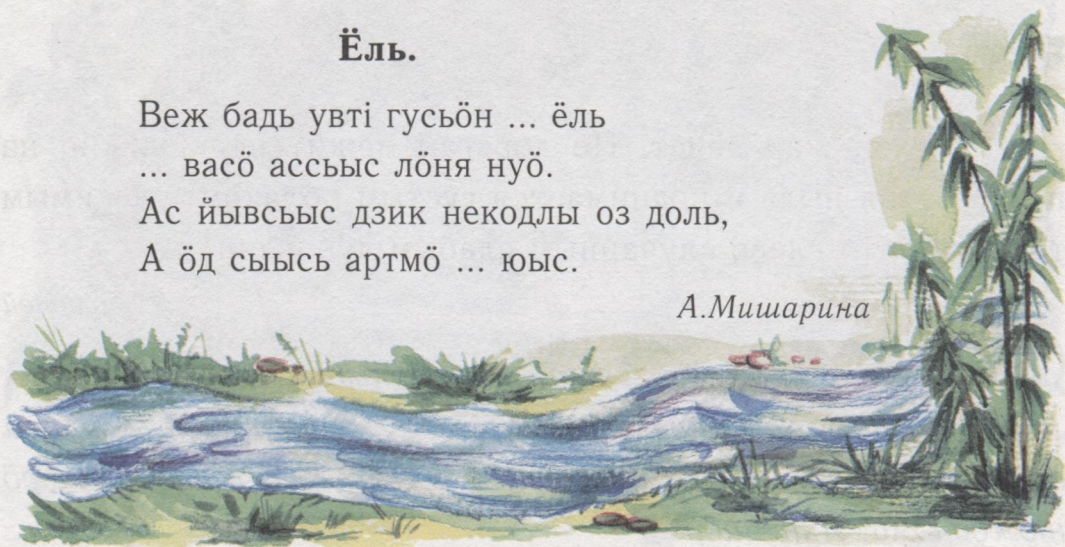
❁ Лыдды кывбурсö, содты колана кывъяс :

визув, вына, гудыр, коньöр, лөнъ, öтка, сöстөм, тэрыб, эзысь, бузгысь, ичöt, ыджыд.

Ёль.

Веж бадь увті гусьон ... ёль
... васö ассыс лөнъ нуö.
Ас йывссыс дзык некодлы оз доль,
А öд сыысь артмö ... юыс.

А.Мишарина



* Бөрйы кывъяс да лӧсьӧд кывтэчасъяс “кутны” кывйӧн : юр, ки, вӧв, кыв, ва.

* Ӧткодяв серпасъяссӧ.



* Лыдды, содты колана кыв : пышйыны, уйкнитны.

Вис ӧтар вомӧ бать лӧдис кералӧм ньӧръяс да тшӧктис сы
вылӧ тальчыны Митруклы, потшны виссӧ.

— Крепыда сулав, эн дзӧр, мед оз ... чериыс.

Е.Рочев

* Лӧсьӧд сӧрни.

Часі сувтӧма.



Кӧть ваыс и джуджыд, пыдӧсас лыаыс югыдвиж, и
быд изтор ки пыдӧс вылын моз тыдалӧ.



Ми торйодам мичасо мисътөмысь. Ми нимкодясям шонди пуксьомөн, арся войо юрнымос чатөртөмөн кодзувъяссө видзөдам, музыка кывзам, лыддям кывбур... И тайо здукъясас сьолөмным радлунөн тырлө.

Юрсигусь.

Юрсигусь эзысь бордьяса лэбалө. Алөй тусь турун пиын кисьмөма, и гөрд гоб коз пу улө петөма. Тшаксө пукта чуманө, юмов тусьсө — вомө, а мый вөчны эзысь бордьяса юрсигуськөд?

Мичлунтө он солав ни он нбылышт, а лов вылад лөсьыд.



* Лӧсьӧд тайӧ сёрникузя дорас серпас.

Рыгтя шондӧ югӧр улын пуыс...

* Ӧткодяв серпасъяссӧ.



* Бӧрйы кывъяс да лӧсьӧд сёрникузяяс “петны” кывйӧн:
шондӧ, сьӧм, веж, морт, ки, тӧв, кыв, зэр.

Висьтав налысь вежӧртассӧ.

* Комиӧд.

Оттого лес называется тёмным, что солнце смотрит в него сквозь вершины деревьев, как в оконце, но не всё в лесу увидит.

М.Пришвин

*Кык югыдвиж бобув пуксьылісны пельпомам. Меным
кӧ бордъяс и...*



Миянлы сетöма кыв, медым öта-мöдкöд сёрнитны, медым гөгöрвоны ёрта-ёртнымöс. Но миянлы сетöма и вежөр, медым тöдны, кор и мый шуны, а кор и чöv олыштны да мөвпалыштны.

Чöv олöны дзоридзьяс.

Ме мөвпалі, мый йылысь чöv олö видзвывса дзоридзяс...
Турун сіөн гаровтчылі дзоридз кок гөгöрыс: мый сійö нöшта мичлун кындзиыс видзö...

А, гашкö, аслас мичөн миянöс видзö лёк мөвпьясысь...



* Лыдды. Юрнимав серпассö.

Гырыся зэрмис... Котөрөн пета гортясь да сувта визув шорён ыльгысь войтва улö, ваыскöд йитча. И некодöс ме ог аддзы, нинём ог кыв... Ме, гашкö, нин и абу...

Дзоля нывка мыччис меным дзоридз – оз ковны и кывъяс...

* Бөрйи кывъяс да лөсьөд кывтэчасъяс “ньобны” кывйөн: *кыв, дөрөм, дон, вый, нянь, ним.*

Висьтав налысь вежөртассө.



---- ломалө,

---- лолалө.

* Лыдды сідзи, кызди тшөктöны пасъясис. Торйөдөм кывъяссө төдчөд гөлөсөн.

Эмось кывъяс *рамось* и *зэв вөйөсь* /

Эмось кывъяс *төлкаось* и *йөйөсь* //

Эмось *мортөс бурдөдана* кывъяс /

Эм и — шоглы *тойыштасны* сывъяс //

А.Мишарина

* Лыдды. Помав висьтсө, юрнимав.

Сарайын гудйисигөн сюри жыннян. Пөль-пөч видзлөмаось вөвъясөс. Киын бергөдла жыннянсө: сёмөма, кывйыс орөма.

А коркө... Жыннян шы улө лысваөн мысьсьөм видз вылын вөвъяс йирсьылөмаось.



*Көкөй, көкөй,
мыйла дугдін көкны?*

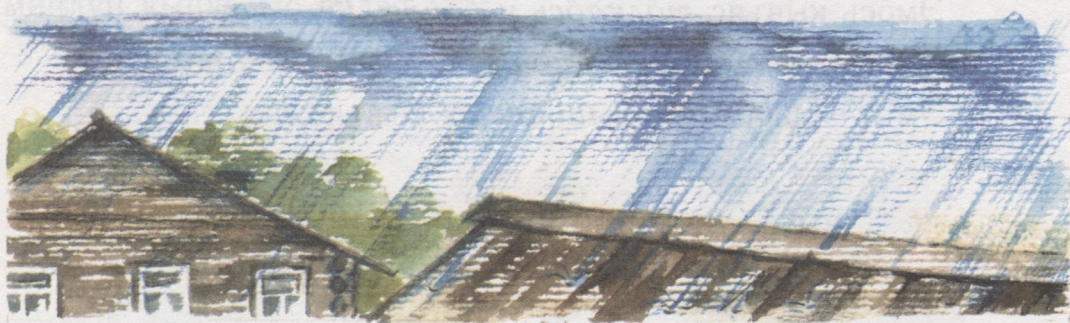
Абу кокни, көнкө, көклы көкны.




*Овлö, мый тэ öтнад, тэныд гажтöм, и ывлаын зэрö.
Кывзышт зэрсö, и тэныд сийö мыйкö висьталас-мойдас.*

Йöктöм.

Кымöртчис. Пукси öшинь дорö, куті виччысьны зэрсö. Котш-котш — ёсь каблукнас ветлöдліс зэрыс керка вевт вывті. Сэссия йöктыны кутіс. И сэтшöм гажаа, збоя йöктіс, мый ме повзи — кисьтас керка вевтöс.



 Лыдды. Юрнимав серпассö.

Талун тшынсö муланьыс личкö, кымöрьяссö ули нуö. И кок чунь йылö кö сувтан да судзöдчан — чунь помьяснад позьö кымöрьяссö вурун моз шынгайтны.



Шынгайтны — вурунсö торйöдлыны чунь помьясөн



Гиж кöть ва гуран йылысь, но сідзи, мед эськö бурмис жö сьölöмныс лэбачьяслөн, кор нырнысö вöйтасны ваас.

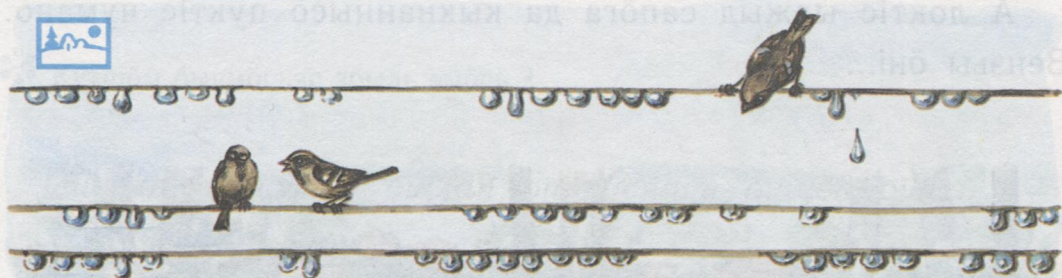
❁ Лыдды кывбурсö.

Кунöра зэр.

А кымöрыс пыр унджык,
А зэр пыр матын-матын.
Со муяс вомөн вуджис,
А со нин сийö татөн.

И быттö пельса дорысь
Друг ылькунлис... И бөр
Сидз тöдлытөг жö кобис,
Кор вуджис кыддза вөр...

Е.Козлов



❁ Лыдды öдйö.

Бöрдö öшинь, бöрдö ывла,
бөрда ме, а ог тöд — мыйла.



Кильчö дорын шондi водзö нюжöдчöма кань. Чöскыда
узьö. Каньлы ныр вылас зэр войтыштiс öтпыр дай мöдысь.
Восьтiс синсö кань: пальöдисны тай ...



Эн ошйысь, ошкө пöран. Тадзи кывлывлан йöз сёрниысь.

Нюрыввсаяс.

— Ме мырпом, мырпом, мырпом, менам гөрда-вижа ныр пом.

— А ме тэысь на мичаджык — шондыс ме пытшкө войтыштöма.

Тадзи ошкисны асьнысö, вензисны нюрыввсаяс.

А локтис ыджыд сапöга да кыкнаннысö пуктис чуманö. Вензыы öнi...



❁ Кутшöм шусьöг лöсялö тайö текст дорас ?

Ошйысигад коскыд оз мудз.

Медвылыс увйö эн кай.

Ёна горзан, да матö кылö.

Кык Пекла öта-мöдсö ошкöны.

* Помав висьтсö да юрнимав.

Келала нюрöд: кок улын небыд, вöйласьö. Мудзи. Эг вотчöмсьыс, а мый этша тусьыс. Кок пöв волас — öкта, а сэсся бара колö мунны, синйыны.



Келала — *ветлöдла*
Кок пöв — *этша вотöсаин*
Синйыны — *видзöдны-корсьны*

* Кор тадзи шулöны ?

Ош вылö кор усьöма.

* Кутшöм быдмөгъяс збыль эмöсь ?

Ошльöм, ошсэтöр, ошлап, оштусяпув, ошчöд, ошоз.

* Кутшöм кывъяс дзевсьöмаöсь ?

Сийö мырпом вотны корлö,
Вежан шыпас — люкалö.

* Комиöd.

К осени берега покрываются пурпурными пятнами, но не от осенней листвы, а от обилия очень крупных ягод шиповника.

М.Паустовский



Ваньö пыр корö мамыслысь медыджыд чуман и радпырысь мунö вөрö. А мыйла ваксьöны Ваньö вылын сылön ёртъясыс?

Ваньö.

– Мыйла Ваньöлön чуманыс та öдйö тырö? – шензьöны челядь.

Ваньö öд чуманас нитш тэчö, а нитш вылас нин пувсö пукталö.



* Лöсьöд висът, мед сйö заводитчис тадзи :

Но и сьöкыд ноп кыскöма пöльöй. Кольöма кильчö öдзöс дорö. А ме гусьön восьті нопсö и адзи сэтысь ...

✿ Лөсьöd нейджыд висът.

Öти здук олыштны дзоридзөн.



--- сюся,
--- гусьон.



✿ Лыдды гуга-бана сёрникузясö, сэсся ачыд лөсьöd.

Ваня зон оз янав.

Е.Козлов



Ме ог ёна и радлы, кор вугыр йылö кутчысяс йöри.
Шедöдны чери вомысь кутан вугырсö – сöмын китö кырлас.
Казьтышта на пöчöс. Ог кывзысь кö, сийö вöли шулывлас:
эн скöрмöd, а то йöри платтьöös пырта да пасьтала.



Ме радпырысь ветлывла вөрö. Ёртъяскöд вензъывлам: кодi
медводз талун тшаксö аддзас ...

Тшакла.

Босьтiм чуман, мöдiм тшакла
видзьяс вывтi Тыла яглань.
Аддзим чукуля кос вужля,
вай нин öдйöджык тась пышъям.
Абу нин дум вылын тшак —
кодкö серöктiс: «вак-вак».



Вужля — вужнас вывлань

Кызди нимтылöмаöсь тэнад сикт гөгöрысь вотчан местаяссö?

* Лыдды яг йылысь серпассö лöсялана кывъяс содталöмөн: *гулыд, паськыд, помтöм-дортöм, нэмöвöйся, пемыд, югыд, зумыш, кос, пожöма, гажтöм*. Юрнимав.

Ми пырим ... ягö. Сийö вöли ... да Джуджыд, пашкыр
пуяс косттi писькöдчысь шондi югöрыс быттö бöрийöмөн шонтис
да югзöдiс (эз кö асьныс челядь моз котöртны шондi улас)
чукөрөн сулалысь понöльсö. Налы медъёна колiс тайö ... ягас
югыдыс.

❁ Кутшөм тшак пуктан чуманö ?

*Еджыд гоб, гут кулан тшак, ельдөг, ягсер, мөсгоб,
понтшак.*



❁ Лыдды өдйö.

Сизьлөн нырыс вывті ёсь,
сийö пуö сизьдіс розь.



---- пожөм,
---- гожөм.

❁ Лөсьöd сёрни.





*Кыдз мортыслы шыасян, сідзи и сійö тэныд вочавидзас:
бурён кө – бура.*


Йöлöга.

- Көнi тэ дзебсяян, йöлöга ?
- Көнi тэ, көнi тэ ...
- Танi ме, танi ме, йöлöга.
- Танi ме, танi ме ...

*Жöлöб помö öшйöма зэр войт. Кутшöм сійö дзоляник, а
төрöдöма и енэжсö, и шондiсö,.. и лун югыдсö. Тадзи жö и
мортыслөн лолыс... Сы пыр петкöдчö муыввса олöмыс, а
гашкö и, муюгыдыслөн на.*

*А мукöддырйи öд öти кыв вермас ставсö вежны бурлань...
öти кыв.*

*Шондiыс кыз кымөр сайö дзебсис... Дыр ковмас
виччысьны сійöс. Дзебсис,.. а сэсся вунöдчис да дзирдыштіс
сук турун пиын лысва войтөн.*

 Комиöd.

*Луга ещё не были скошены. Ромашка величиной с ладонь
хлестала по ногам.*

М. Паустовский

* Лыдды өдйө.

Зэрө көть оз,
Коз улын кос.
Медся кыз увъяс
Чушканзі поз.

Г.Юшков



* Бөрйы кывъяс да лөсьөд кывтэчасъяс “пинь” кывйён:
зорөд, куран, юр, чарла, чери, сир.



Тэ чеччыштін шор вомён, а ме воськовті да кок пөлөн
шорас и вйи.



*«Бадь пуыс узьё, сылөн вожъясыс өшөдчөмаось муөдз.
Чаль вылас — колипкай. Сійё, гашкё, бадьлөн лолыс...»*

*И вөрса ты вылысь кор аддза юсьёс, мөвпала: гашкё,
тайё лым еджыд юсьыс — тыслён лолыс...*

Вад.

Саймовтчөма сійё, пуяс костыс тыдовтчылас лөзыс, да сэк сөмын казялан, мый сәні ты. Кытшалөмаось вадсө пожомьяс — видзёны. Ва дорас матыстчан — кыскас лөзыс. А сәні, вөлөмкё, ваыс съодсыс-съөд. Көть и джуджыд, чери тані оз ов. Ваыс пукалө, кулөма быттьё. А юсьяс кё пук-сыыласны, ловзыылас оз?



❁ Лосьод серпас тайо сёрникузя дорас.

Кодкө модлапөвсянь меным гөрд чышъянөн өвтчис. Юсө
вуджи, а вөлөмкө — пипу.



❁ Кутшөм лэбачьясөс тэ адзылін горт дорсьыд ?

*Кырныш, сьөла, тар, сизь, варыш, кунича, көк, дзодзөг,
джыдж, гулю, жонь, чикыш, чукчи.*



*Пипу корсө төлыс вөрөддө, быттьө кага киас чачасө
бергөдлө.*



*Мыйла тадзи лои? Мыйла ми сэтшөм кокниа сетам
дойдны, няйтчөдны парманымös, муяснымös, юяснымös?
Вөр-ваыс кө висьö, висьöны и йöзыс.*

Мыйла тадзи лои?

Вашка ю косьмö. «Важөн Вашкаыс йир вöлі, джуджыд, —
висьталö Антонина Григорьевна Бутырева, вашкавывса ань. —
Мыйта уджсö юяс бергöдіс! Кер кылöдіс, чериён вердіс...»

Кызь квайт во чöж вöрын жургис пила. Шувгис пармаыс,
корис мездыны, но некоді эз дорйы сійöс. Вөр быри — оз нин
сайöд шондіысь юяссö. Косьмисны ёльяс. Кытысь босьтны
визувлунсö юлы?

Косьмöны нэмъяс чöж йöзöс вердысь юяс: Мозын да Вашка.
Быттö кык ки нюжөдöма Удора, корö отсөг. Мый лоö водзö?



Йир — джуджыд

Кутшöм ю вылын сулалö тэнад сиктыд?
Кутшöм дзоля юяс усьöны ыджыд юö?
Кутшöм чериён озыр юыд?

* Лыдды ю нимъяс : *Печора, Мозын, Изьва, Луза, Пижма,
Сыктив, Эжва, Пинега.*

Кутшöм юяс визувтöны Коми муын ?

✿ Кутшөм чери шедліс тэныд либө батылды вугырө?

Жунь, съомга, ком, кельчи, йөрш, ёді, мык, сын, сир.



---- ю,

---- ру.

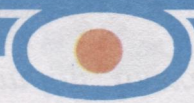


?

Ваын и пуын өти нима.

Эм борд, а оз лэбав, абу кок, но он су.

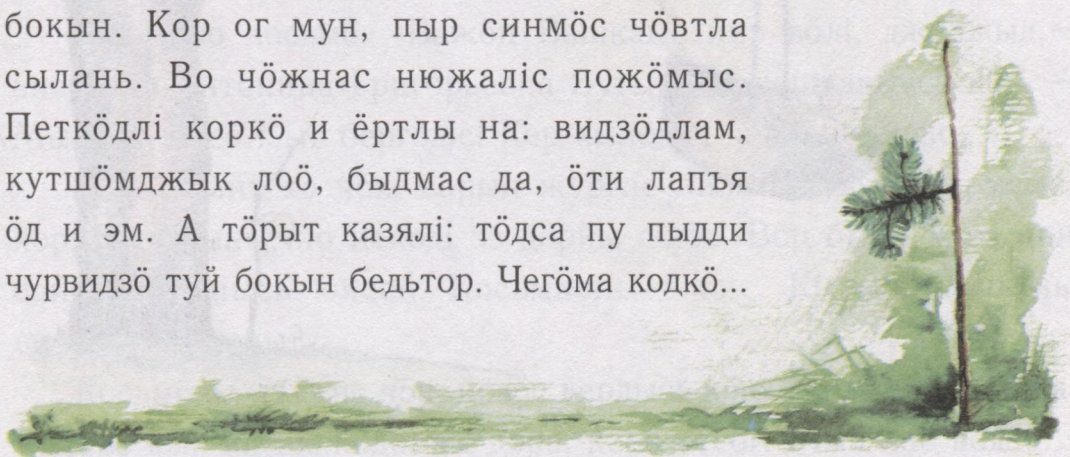




Вөчан кө лектор, тэныд лёкөн бергөдчас. Вөчан буртор, и тэныд бурөн воас. Тадзи вөлі и лоө.

Öти лапъя пожом.

Томиник пожом, öти лапъя, сулалө туй бокын. Кор ог мун, пыр синмөс чөвтла сылань. Во чөжнас нюжаліс пожомыс. Петкөдлі коркө и ёртлы на: видзөдлам, кутшөмджык лоө, быдмас да, öти лапъя өд и эм. А төрыт казялі: төдса пу пыдди чурвидзө туй бокын бедьтор. Чегөма кодкө...



* Лыдды. Юрнимав серпассө.

Туйбокса чегөм пуыс дінө (сылысь олөмсө казътылөм вылө – ветлысь-мунысьлөн синлы абу козин ради) нель дзоридз виж юръяссө лэптөмаөсь тувсов лөнь асылө.



“Пуяссө пөрөдісны... А туйыс бокті муніс.”

* Бөрйы кывъяс да лӧсьӧд кывтэчасъяс “пыдӧс” кывйӧн: *ки, кок, шыд, юр, зорӧд, рок, тӧлысь, ю, шондӧ, керка.*



* Лӧсьӧд висът:

Кыдзи ме син кӧрталӧмӧн тӧдмавлӧ пуяссӧ.



*Кык пу косттӧ
нюжӧдӧм сутуга вылын —
мед сӧмын некод оз дойд —
кык лӧбач:
кык олӧм,
кык войт.*



Видзӧдлы, видзӧдлы, кок улад видзӧдлы: со быдмӧ лапкор, а йӧр сайын – петшӧр, шлачкан турун, тӧзь. И быд турун сӧ олӧмас колӧ. Госа турун – тадзи шулӧны мортлы быд пӧлӧс висьӧмсӧ венны отсалысь турунъяссӧ. Миянлы вӧр-ваыс сетӧ зэв ыджыд озырлун, сӧмын колӧ кужны видзны сӧйӧс.

Мамкор.

Лапкор, а мӧд ногӧн кӧ: мамкор, пыкӧс турун, туй выв кор – уна ног шулӧны тайӧ турунсӧ. А быдмӧ сӧйӧ туйяс бокрын. И кытчӧ кӧть эн мун, сӧйӧ пыр лоӧ тӧкӧд орччӧн. А дойман кӧ, китӧ сӧмын нюжӧд. Пуктан дой вылӧ, и вирыс сувтас.

Мамкор, а мӧд ногӧн кӧ: пыкӧс турун, лапкор – уна ног шулӧны тайӧ турунсӧ.



* Серпасав вочакывтö.

Турун сёя — пиньöй ныжмö, лыа сёя — бара лэчмас.

* Бөрйы кывъяссö да лöсьöд кывтэчасъяс “пуктыны” кывйön: *керка, ним, турун, пу, няньшом, юр, пыдди, сьöлöм, сёркни, сю.*

Висьтав налысь вежöртассö.

* Лыдды. Мый эськö тэ серпасалан?

Коді?

Турун пиын кышакылö кодкö.

— Кыш! Кыш! — Вöтла сійöс.

Вирдыштіс туй вомön бадьяслань. Коді нö?



--- оз дойд,
--- войт.



--- тыш,
--- кыш.

* Лöсьöд висьт.

Гожся асылö кöмтöг.

* Öткодяв серпасъяссö.





Быд морт кӧсйӧ, медым сійӧс радейтисны. И ачыс кӧсйӧ радейтны. Но овлӧ сідзи: мортыс, кодӧс тэ радейтан, радейтӧ мӧдӧс.

Бобув.

Катшасин вылӧ пуксис бобув. Здук-мӧд – и бӧр лэбис. А катшасинлы бобулыс радлунӧн лоис. И сійӧ синйис видз вылысь еджыд бордяса лэбалысь гажсӧ. А бобув ӧти дзоридз вылӧ пуксылас, мӧд вылӧ...

Рытъя кыа кусіс, ланьтіс шувгысь вӧр, лэдзисны юрнысӧ видзвывса дзоридзьяс. А ӧти дзоридз эз куньлы синсӧ – виччысис.

Мыччысис нин вӧр сайысь шонді. Виль лун ӧдӧбтіс. А кытчӧ лэбис бобув – код тӧдас...



Синйис – синнас корсис
Ӑдӧбтіс – ӧддзӧдчис, заводитчис



* Лөсьöd серпас серти кывъяс отсөгөн сёрникузяяс: *юр чатöртöмөн, рытъя, менам кодзув.*



* Лөсьöd нейджыд висът.

Бусколы пель вылас пуксис бобув.

* Бөрйы кывъяссö да лөсьöd сёрникузяяс “пуксыны” кывйөн: *вой, тулыс, төв, ва, шондi, би, керка, бобув.*

Гөгөрвоод налысь вежөртассö.

* Лөсьöd висът.

Дзоридз соддын асыя кодзув.



---- кобув,

---- бобув.



Турун сi помын энгаг. Төвру сийöс лайкөдö.



Олөмас эм и бур вөчысь, и лёк вөчысь. Кодкө тэныд отсалас, а кодкө коксө пуктас, медым тэ джөмдан. Но тэ нинөмысь эн пов. Мун аслад туйөд, көть сійө и векни, и пода.

Кыалы паныд.

Пода туйыс заводитчис дзоридзсянь. Дзоридз вашкөдіс меным ассыс нимсө. Кыті сөмын эз новлөдлы пода туйыс менө: паськыд видзьясті, сук вөрьясті, эзысь ю пөлөн. Джуджыд кыр горув нуис, ме көсйи сійөс ордйөдны, но пода туйыс пыр пышйис водзын. Гожся кыаыслы паныд котөрти и көсйи босьтны сійөс аслым. Но мыйта верст көть ме эг мун, сійө вөлі мясянь зэв на ылын. Уна дзоридз туй бокьясын быдмис, ме өтиөс весиг эг нетшышт. Ме тэрмаси кыаыслы паныд.

* Лөсьөд серпас серти кывьяс отсөгөн сёрникузяя: *визув, вильыд, эг повззы.*



❁ Бөрйы кывъяс да лосьод кывтэчасъяс “туй” кывйён: *гыж, чунь, вурис, вөв, пода, ю, ва, кок, пыж.*

❓ Серпасав вочакывтö.

Чикили-мукили, гөрөдтөг гөрддзасьö, яг дорö нюждчö.



❁ Юрнимав висьтсö. Висьт дорас лосьод серпас.

Зөрк да зөрк муна телегаын. Пукала, видзöда гөгөр. Вежсьöмаось видзьясыс: пидзöсöдз турун вöли, а öни сулалöны зорöдъяс. Вөр оз на чуймөд синтö, кызди арын. И сöмын пипуяслөн петкөдчылас кык-куим гөрд кор, быттö воча локтысь мортлөн чужöм вылас нюм.



Пемыд вөр.

Кокни кымөръяс мый öдъяö лэбöны!

Вөр сайысь сьökыда

кыпöдчö шонди.



Унаысь пӧръяссыывлан олӧмад. Босьтан мича гӧрд пельсь тусьяс, а найӧ сэтшӧм шомаӧсь. Быдторйыс эм олӧмад: и лёкыс, и бурыс, и юмовыс, и курыдыс.

Пельсь.

Кор пельсьлӧн тусьясыс гӧрдӧдасны, пуыс быттьӧ ӧзьяс. Арыс радейтӧ вӧччӧдны пуяссӧ, а медсясӧ – пельсьясӧс. Матыстчан, босьтан пельсь розсӧ, а тусьясыс нин тшӧктӧны: видлы миянӧс. Но и шома... Ак, тэ кутшӧм вӧлӧмыд, пельсь.



❁ Лыдды, кызди тшӧктӧны пасьясыс. Торйӧдӧм кывъяссӧ гӧлӧсӧн тӧдчӧд.

Кутшӧм воӧ да кытчӧ на *артмас пувйыд* // Аддзылан тулыс помнас / пасьтала дзоридзалӧ еджыдӧн / *тугйӧ нин* и гаровтчӧ // А локтан арнас // да тыртӧм вӧрыс // *тусьӧн-тусьӧн* сюралышталӧ // Коркӧ гӧрддзасигас на и *кынталӧма* войтӧвтлӧм ывлаыс // Та вӧсна тешкодъ и овлӧ / мый вывтасинас *ньӧти абу* вотӧсыс / *а матын* / *увтасас* / эмышт // Васӧд муыс да ӧшалан улис сынӧдыс и *видзыштӧны* ыльӧбӧн локтан кӧдзыдсыс / ассыныс воддза шоныдсӧ *сетыштӧны* //

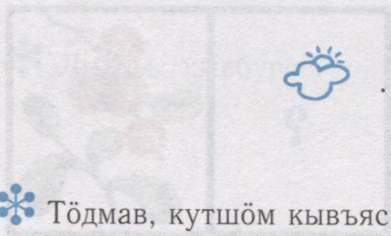
* Лөсьöd серпас серти кывъяс отсөгөн сёрникузяяс: *чöсмасьны, гырысь, ныр улысь.*



* Лөсьöd висёт.

Тöвныркöд вензьö качай.


? Ва дорын гöрд чунылыс.



... — кöдзыд тöв водзö.

* Тöдмав, кутшöм кывъяс дзедсьöмаось.

Ме тöвнас мичаммыла челядь киён,
веж шыпас —
и арся пелысь ыпнитас сэк биён.

 Сук кымöрыс разалис, разалис... Воссьылис син пасьта югыдлöзыс, здук мысти кельыд шондиён тыри сийö.



Быд лун ми аддзам өти и сійө жө серпасъяссө: шондi, тöлысь, кодзувъяс. И сöмын мувивса олöмын пыр мыйкö вежсьö. Пöрысьыс кулö, а дзоляыс быдмö.

Арся кор.

Гожöмбыд шондi вылö видзöдöма и ачыс лоöма шондi кодь – синтö сёяс.

Пессьö тöv йылын öтка кор. Но и сылы воас кад: лэбзяс. И сійö лоö кельöбысь кольöм лэбач кодь. Тöv ныр мыйтакö новлöдлас моздöрас, а сэсся дышöдас жö... Арся кöдзыдыс да зэрыс оз нин юавны – кötöдасны, пöртасны нййтö.



Кельöб – лэбач чукөр

* Кутшöм кывъяс дзевсьöмаöсь ?

Менам öшинь водзын быдмö,
Содты шыпас – артмас тусь.



* Лыдды, кызди тшöктöны пасъясыс. Торйöдöм кывъяссö тöдчöд гөлöсөн.

Усьны кутöм öтка виж корсö кылöдис нин юыс /
ляскалис алькöс изья дорöсьясас да пöрöмьясас //

Г.Юшков

* Лыдды. Серпасав.

Видз помын öзъялöмаöсь вöсни сисьясөн кызьяс.



* Лыдды кывбурсö.

... ар.

Сутш кежлö оз кобыштлы,
Оз восьт синсö енэжыс.
Шондисö мöй кокыштіс
Рака чукөр енэжысь?

А.Мишарина

* Кутшöм ар йылысь мунö сёрниыс, бөрйы кыв: *букуш, рам, зэра, лымъя, пемьд.*



Сёр ар. Гажтём кад. Но и тайö кадыслөн эм аслыспөлöс мич.

Сёр ар.

Шондиá бур лун. А асывводзнас пызйис-зэрис. Тövззыис, и öдйö разöдиá кымöрсö. Енэжын öни кокни кымöрторьяс — кузь сылиá турияс. Лэбöны-лэбöны шондилань.

Сёр ар. А катшасиньяс оз на көсйыны узыны — синмасьöны. Кыдзяс вылын корйис абу кольöма, и быттьö еджыд чулкиаöсь вöсни кокьясныс налөн.

Öти татшöм лун и петалиá, гашкö. Аски нин шляча усьны кутас.



* Лыдды, кыдзи тшöктöны пасьясыс. Торйöдöм кывьяссö тöдчöд гөлöснад.

Ар помсö *нюжöдиá* // Сэсся тай *кучкис жö* веж көдзыдыс
/ *öти войөн* мусö и васö кам кынтис // И чорыд кын вылас
нин кокни кос лымйөн *пушыда* лымьялис / кок шегсьыд на
джуджыда // *Тувччан* да / ляпкыда и веськалö тальыштнытö /
унджыкыс гөгöр *пуркмунлö* //

Г.Юшков

* Лыдды серпассо.

Кутшом зэр йылысь мунö сёрниыс? Бөрйы колана кыв: *бушкала, ён, йиа, кодзыд, посни, шоныд.*

Мөдөдчисны арся букаш луньяс. Ывлаын помся зэрис. Зэр тусыс овло гырысь, но ёнджыка буситö пож пыр лэдзөм кодь ... зэр.

Е.Рочев

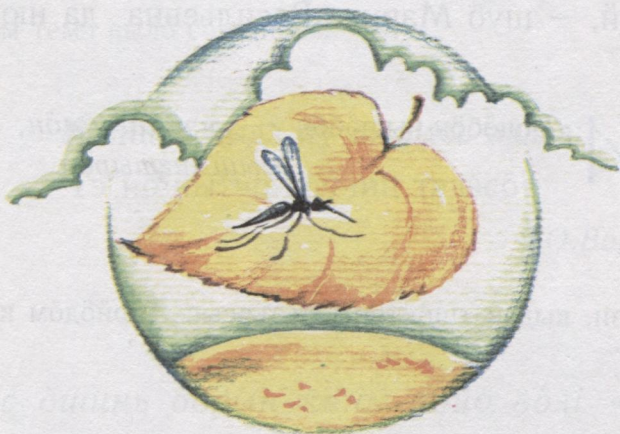
* Лыдды өдйө.

Асыв төлыс
шыөн пушкө,
Лыска пуыс
шога шушкө.



---- соддзён,
---- кодзув.

Г.Юшков



*Кымөръяс. Лэбачьяс. Кымөръяс. Ва гөпъясыс пемыд-
лөзöсь. Ва веркөсö инмалö — югыд зэрөн киссьö ниа лыс.*



Медводдза лым... Поэт шуис: «Медводдза лым вылын и сьöd кырнышыс мича».

Медводдза лым.

Синмös восьтöмөн тшötш казяли öшинь сайысь вежсьöмсö: лым усьöма. Пöчö неважөн на шулис: дзодзög бöж сайын и лым тыдалö. Дзодзөггьяссö ми ськöд колльöдiм, дыр налы öвтчим.

Тэрмасьöмөн муна школаö. Мурчкакылö кок улын лым. Паныд меным лэбö лым мач – зонкаяс ышмöны. Ме тшötш накöд вöчала мач бöрся мач, да сэся лыйсям, кодi ылöджык. Ворсiгөн вунöдлам ставсö, сöмын звöноклөн триньгöм бöрын ышöбөн-пышöбөн пырам классö. Лов тырöма. Сингьяс югьялöны.

– Пуксьöй, – шуö Мария Васильевна да нюмунö.



Ышöбөн-пышöбөн – тэрмасьöмөн, гажая,
ышмигтырйи

* Лыдды сiдзи, кыдзи тшöктöны пасьясыс. Торйöдöм кывьяссö гөлöсөн тöдчöд.

А лымсö сапкис и сапкис / öти войнас сы кыза пуктылис / мый кок туйыд аскинас / видзöдан да / шылялöма нин / волöмыс и кольыштöма //

Г.Юшков

❁ Помав висьтсö да юрнимав. Лöсьöд висьт дорас серпас.

Некымын лун коли сийö кадсянныс, кор помтöг усис лым. Пелысьлөн быд роз (гöрд тусьяссö эз на удитны кокавны лэбачьяс) сьöктаммис сё пöв. Уль лымйыс личкис увлань вöсни вожьяссö. И пелысь улöджык и улöджык лэдзис юрсö, быттьö вöли код водзын кö мыжа.



... лым вайö бöж йылас.

❁ Лöсьöд сетöм кывьяс отсöгөн сёрникузяя: *гырысь, еджыд, лапъя.*



❁ Лöсьöд сетöм тема вылö сёрникузя:

Жоньöс кыз пу вылысь аддза:

Тэ нö кытчö вöччин тадзсö?

О.Воронова



Пукалис öшинь дорын кань. Сийö вöли «орчча керка вевтъяс вылын вöсньöдöм нянь тестаён куйлысь лым кодъ жö еджыд». Öшъялöмаось пу йылö лэбачьяс. Дыркодъ вöрзывтöг кыйöдис на бöрся кань, бöжыс легыштіс сöмын.



*Көин да йөра. Көин сүөдө йөраос, чашийө. А овлө, мый
йөра тэрыбджык көиньсь, пышийө. Вөр-ва олөмын венө сийө,
кодi вынаджык, тэрыбджык, ёнджык, суюсьджык.*

Көин да йөра.

Вугралө йөра. Но пельяссө чошкөдөма, ставсө кылө. Көин
гöгралө — оз төд, кодар боксянь матыстчыны. Уськөдчис, а йөра
— ньөвийөн вөрті. Көин — сы бөрся, но эз сүөд. Люв бөжөн көин
локтіс пиян дорас: талун сёяныс эз шед.



* Висьтав, мый сёйö йöра?

Кырсь, турун, нитш, яла, пув, лягушаöс, кор.

* Мый кыйис вöралысь?

Кынь, чукчи, вöрканы, дозмöр, ур, тар, съöла, сюзь, вурдысь.

* Лыдды öдйö.

Яла ягысь
йира ёльö
сюра йöра
юны волö.

Г.Юшков

* Кутшöм быдмөгъяс збыль эмось?

Кöинсэтöр, кöиншаты, кöинльöм.

* Корсь текстысь матын вежöртаса кыв тайö кывйыслы: *мунны.*

Руныгöны-руныгöны кытчöкö, собöны кöръяс лымйöд, пом ни дор оз волю.

Е.Рочев

* Лыдды, кызди тшöктöны пасъясыс. Кутшöм кывъяс тэ эськö тöдчöдін гөлöснал?

Яг пасьталаыс / кытчöдз тыдалö гежöд пожöмъяс
костöдыс / лымйыс некön эз вöв пузувттöмыс / быдлаті нин
кодйысьлöмаöсь кöръясыс / корсьöмаöсь / яласö //

Г.Юшков



Няйт, шуштөм ар бөрын му вылө пуксьө төв. Тадзи и мян олөмын: шог бөрын воывлө радлун.

Төв пуксьөма.

Йөткам чойкөд кыкөн кильчө өдзөссө өтвылысь, көсьям петны ывлаө. Но мыйла оз воссый? Сы мында лым усьөма! Петам, собам лымйөдыс. Бур, мый джуджыд валегиаось. Пес чипас вывсянь рака тшапа видзөдө мянлань. “Крав, крав!” — вом тырнас горөдө. “Төв пуксис, мадаяс!” — көсийө висьтавны.



Лөсьөд висьт.



Кызди адзөма поэтыс төвлысь пуксьөмсө?

Кокни лымйыс небыдика, гусьөн
унзиль керка вевтьяс вылө усьө.

Еджыд кынь моз кыйкъялөмөн, чөла
матыстчөма, сибөдчөма төлыс.

А.Лужиков

А мыйкөд өткодялан тэ төвлысь пуксьөмсө?

* Лыдды колана кывъяс содталомон:

дзирдалысь, еджыд, лоз, состом, югыд, ва, майкыд.

Пета сиктысь, и лымйыс сэни ... А шонди кө мыччыяс сийö кадас, ... лымйыс синтö дойдö. Босьта китыр ... лымсö да чужомö инмöда. Емодас кодзыдыс. А сэсся чужомой велалас. Тадзи и муыс, конкö, сёр арын.



Майкыд — *небыд, пушыд*

Емодас — *ёнтыштас*



Лымйыс дзирдалö ...

* Лыдды, кызди тшөктöны пасъясыс. Торйөдөм кывъяссö тöдчөд гөлөсөн.

Турөб // Тöлыс *гартö* / керка *судтаөдз* лым буссö лэптылö // А сэсся друг *ланьтас* / и ывлаыс *восяс* / и лоö матыс и гөгөрвоана / *мам кодъ жö* //

* Лыдды гуга-бана сёрникузя.

Вөталö вöла төв.

Е.Козлов



Пöчлөн чуньясыс ворсöны: чöрс бергөдлöны — печкöны, шöртсö путишкöны, тупыльö гартöны, кепысь да чөрös кыöны. Лым усьöма. Төв пуксьöма.



*Унаысь овлө сідзи, мый челядь вайоны гортаныс
каньпиос либө понпиос, но оз төждысьны на вөсна. Пемөсыд
өд абу чача, а ловъя лов.*

Серпас.

Гыөра өшиньө серпасала чуньон кыз юра, кузь бөжа зверөс. Визьясыс — тайө вөр, кытысь петөма тайө зверыс. Кодкө пунктөма капкан, и сэтчө сюрас кузь бөжыс ыджыд зверлөн. Сэки юрыс и мөвпавны мөдас: ме кө чепөсья — орөда бөжөс. Ог кө тэрмась, дыр ноксыны кута — сэки, дерт, меысь пуасны шыд. Ковмис нуны кыз юрлы кузь бөжсө, а кузь бөжлы — капкан, мый кыйис кыз юра зверсө.

* Бөрйы кывъяс да лөсьөд кывтэчасъяс «юр» кывйөн:
турун, керка, гөр, сапөг, чөрс, шобди, ди, чом.

* Помав висьтсө да юрнимав.

Уна пөлөс шы ловзьөдіс төвся серпассө. Ме дорсянь матын дзуркмуніс пу — шпоркнитіс тар. Сэні жө көнкө пукалысь-вугралысь кырнышлы тайө эз кажитчы да сійө лөк ногөн горөдіс. Ылын, быттьө йөлөга, шыасьліс сьөла.

* Лөсьөд нейджыд висът.

Менам каньпи пу йылөдзыс кавшасис.



Лунын скамья,
войын сийөс.



---- ЛОВ,
---- ОВ.

* Лыдды, кызди тшөктөны пасьясыс. Төдчөд гөлөснад торйөдөм кывъяссө.

А кок туйыс урыслөн и *висъталис* / мый коз пуас сийө сэн
/ лэччылөма да ветлөма кытчөкө / польштөмысла *посниа* и
чеччалөма / пуксыштлөма на лым вылас / а бөрсө *гырыся*
чеччалөмөн нин локтөма //

Г.Юшков



Уна *посни* йи дзоридз югъялө өшинь лист вылын, и
төвся шондиа асылө сэтысь казяла на и эзысь бобувъясөс.



*Ми тэрмөдлам кадсө. Ичөтдырйи көсъям лоны
ыджыдөн, төлын көсъям, мед өдйөджык воис тулыс. И
сырчик тэрмөдлө кадсө, жуглө бөжнас йисө, көсйө
матыстны шоныд лунъяссө.*

Тулыс.

Видзөдлөй, видзөдлөй тувсов му веркөссө. Да и шондыс
синсө оз вермы вештыны муывса мичлунсьыс — оз вермы
пөтны, сэтшөма радейтө векныдик юяссө, шеля-вежа вөрсө
да берег пөлөн быттьө кодөнкө вольсалөм еджыдсө. Матыст-
чан — а тайө лымгорув дзоридзьяс. Шоналө шондй югөр улын
ставыс, лолалө-олө. И тадзи лунысь лунө — ни өти пив оз
торк радейтчөмсө.



Пив — кымөр

*А радлунсө позьө аддзыны өти дзоридзись, содз тыр
ваысь...*

* Лыдды, кызди тшөктөны пасьясыс. Торйөдөм кывьяссө төдчөд гөлөсөн.

*Кузь-ө нө төвся луныд // Оз өд весьшөрө гаравлыны /
шондыс пө ойбырасьө жө төвнад / гожся дженьыд унсө
веськөдө //*

Г.Юшков

* Татшөм кывъясөн важөн йöзыс шыödчылöмаось шондi дорö, корöмаось шоныдсö:

Югыз шондiö,
шоныдсö
öдйöджык вай,
öдйöджык вай!

* Бөрйы тема да лöсьöd висят.

«И мед көть мыйта турöбыс оз гарт...»
Гарйыс потлассыны көсйö нин...
Чашка дорösö пуксьöма ёсь шондi дзирд...
Разьсьöма-восьöма дзоридз гёрддзымыс...

Тури кө джуджыд лымйөн локтас, ас судтаыс гожöмнас муыс потласяс.



Быд рыт, водтöдзыс, пöчö киас часi босьтлö – кадсö пуктö: узь, аски виль лун воас.



Медым семьяын лоо шуд, дзоньвидзалун, Верба вöскресенньö асылö вайлöны гортö берба вожъяс. И быдөн эскö, мый берба сетас вын, мичлун и пöрысьлы, и поснили, и верстьöлы.

Берба баля.

Берег дорті юыс нин вощьöма. А со нин и берба вöйысьö. Матыстан чужöм дінö — небыд гöнаөн инмöдчылас... быттьö каньпи — лапанас.

Верба вöскресенньö асылö пöчö вайывлö берба вожъяссö гортö да лачкылö менö. Оз, ньöти оз дойд. Ме синмöс ог вощьты, кывза: «Берба, берба, тэ быдман ю дорын, аддзан шонділысь вакöд ворсöмсö, юлысь визувлунсö. Сет нывлы югыдсö, быдмысьлы — сямсö!» Тадзи шуалöм бöрын пöчö пуктывлö берба вожъяссö öдзöс вевдорса кöсяк вылö, мед оз пыр керкаö висьöм.



Лачкö — кучкышталö

* Мыйөн торъялö гожея шондіыс тувсовъяысь ? Бöрйы тувсовъя шонділы лöсялана кывъяс: *шонтö, югъялö, пöжö, сотö, синтö ёрö, дзирдалö, ворсöдчö.*

* Лыдды лелькуйтчанкывсö.

Берба лачкö, ме ог лачкы!
Увлань вужъявны,
Вывлань коръявны,
Мед эта судта быдман.

* Серпасав висьталöмсö.

Пуяс дженьыд кокъяс вылын сулалöны. Ойдöма юыс.

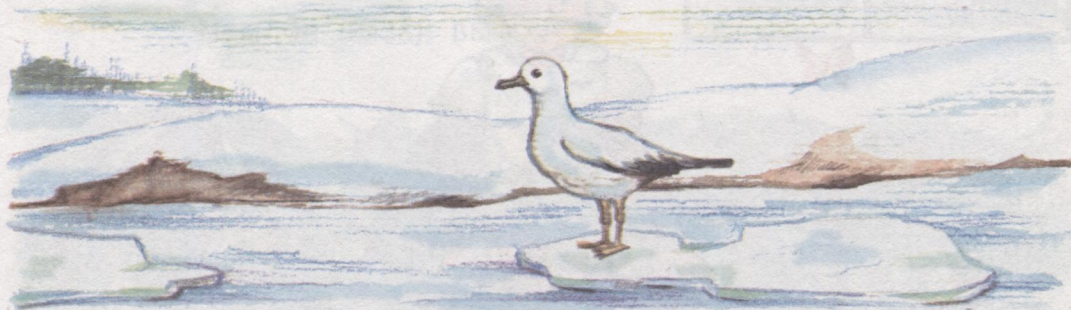


Йи нёнь öшöдчöма кö кузя ...

* Комиод.

Маленькая льдинка, белая сверху, зелёная по взлому,
плыла быстро, и на ней плыла чайка.

М.Пришвин



Мича-мича ныв енэжті кывтö.



Вöсни кока дзоридз юрсö бергöдöма югыдлань. Öшинь дорын сулалö ва дозйын. Вужъяс лэдзöма.



Мукöддырйи овлö тадзи: аддзам мичасö и окота нин босьтны аслыным. А здук-мöд мысти сы йылысь вунöдам, шыбитам и некор ог казьтылöй. Тадзи и лои шор дорын быдмысь дзоридзьяскöд.

Шор дорын.

Тувсовъя шондi улын веж турункöд мыччысьöмаöсь кольквиж рöма дзоридзьяс. Бобув кодь нывка волiс шор дорö, лэччылис пидзöчань вылас, дзоридзьяссö видлалис, котöртис кытчöкö. Нöшта кодкö волiс, нетшкис дзоридзьяссö, нуис. Ёна и шогалис шор.



❁ Кутшöм кывъяс дзебсьöмаöсь ?

Ш шыпассянь кö — визувта зэв сюся,
К-сянь — арын пуяс вылысь уся.

* Лыдды кывбурсо.

... дзоридз.

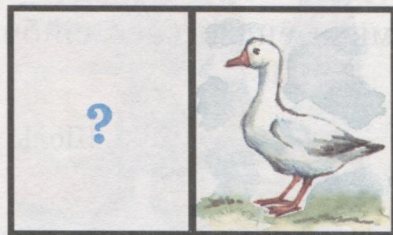
Сылон югыдлун синмө оз шыбитчы,
Абу горзана ышнясян мич.
Сійо зэв вылө некор оз кыпөдчы,
Век жө гажөдө, ловзьөдө видз.


А.Мишарина

* Кутшөм дзоридз йылысь мунө сёрниыс, бөрйы кыв:
видз выв, войвыв, лым ув, мича, нэр, виж.

* Кутшөм кывъяс тані дзевсьомаось ?

Ме бордйөн шевкнита —
и воа мөдлапөлө.
Некымын шыпас веж,
сэк видз вылысь —
мамлөн пызан вылө.



*  Чукырось кинас туй ёртөй кыскө асланыс льомлысь
розъя чальсө, видзөдалө, но оз чег.



*Овлө, мый сёйсь мунам өти и сійө жө туйөдыс.
Мичлуныс син водзын, да ог аддзөй. А өтпыр казялам,
чуймам, кутишөм аслыспөлөс пу тані быдмөма.*

Кыз пу.

Тувсовъя лун. Паськыда лымйыс сылөма, кытъяскө сөмын колялөма шоль. Муна, кок улын шлюпкакылө няйт. Кузь төв бөрын тэрмасы аддзысьны аслам пуяскөд. Гажтөмтчөм синъясөн видзөда найөс. И менө чуймөдө чукля кыз пу. Дерт, быд пулөн аслас мичлун, кызди и быд мортлөн. А чукля кыз пу мича ёнджыкасө сійөн, мый торьялө мукөд пуясысь.



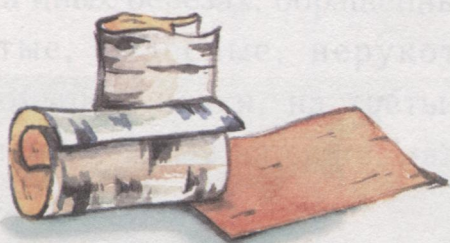
Шоль — *шыдөса, васөд лым*

❁ Лөсьөд кывъяс отсөгөн сёрникузяяс: *пашкыр, пемьд, өтка, югыд.*



* Помав висьтсö. Висьтыслы сет ним.

Орччөн быдмöны кыз пу да ниа. Арнас ниалөн лыскыс вижödö и гылалö. А козлөн да пожöмлөн – оз. Гашкö, ниа кызлысь велалис? ...



Ракаяс кравзöны ...

* Лыдды, кызди тшöктöны пасьясыс. Торйöдöм кывьяссö тöдчöd гöлöсөн.

*Рöмдыны нин кутис ывлаыс / сук немыдö пöрис Эжва
пöлөнсьыс вöрыс / он нин и торйöд синнад пуяссö / он кö
йывланьыс видзöдлы //*

Г.Юшков



*Тайö олөмас, дзоля ёрт, ставсö шуöма вöчны ас кадö.
Эн дөзмы велөдчөмысь, эн дышөдчы, но и эн тэрмась вöчны
сийöс, мый абу на тэнад вын серти.*

Курыд льөм.

Матыстчи ме льөм дорö, судзөдчи розйөдзис, кыски асланьö,
турунвиж тусьяссö вомö босьтi.

— Кутшөм курыд ...

— Но льөмйыс өд абу на воöма, — шыасис мам. — Воас
кад, и чөсмасян.



❁ Лыдды, кызди тшөктöны пасьясыс. Тöдчöд гөлöснад торйöдöм кывьяссö.

*Вунöдан кор парма-вöрсö /
сёр нин бергöдчыны бöрсö /
виль пöв сийöс гөгöрвоны /
вöрса лэбачöн бөр лоны /
сёр нин лоны дзоридзторйöн /
косьмöм кызлөн ловъя корйөн //*

А.Лужиков

❁ Комиöд.

На иных берёзах, обращённых к солнцу, появились серёжки золотые, чудесные, нерукотворные. На других только наклюнулись почки, на третьих раскрылись и уселись, как удивлённые всему на свете, маленькие зелёные птички.

М. Пришвин

❁ Лöсьöд висьт.

Пöлькöд ми льöм пу улö лабич лöсьöдiм.



Уна льöм дзоридз ...

❁ Лыдды приметасö. Кызди тэ сийöс гөгöрвоан ?

Сизь тулыс пом кокалö.



Дыш морт – мисътөм морт. Йөзсыс быд ног серавлөны дыш мортөс: дыш Парпөнь, дыш Гурдей, дыш поз, дыш кер. И сөмын уджын мортыс аддзө асьсө, и сөмын удж мичаөн вөчө мортөс.

Нина тьöt.

Важөнджык сиктса пекарняын пөжасис Нина тьöt. Няныс сылөн чөскыда вөлі артмө. А көлачсө ньөбны воласны на и мукөд грездысь. А мыйла эськө Нина тьötлөн няныс мортыслы нюмъялө?.. А сійө, вөлөма кө, пөжасигас сьылө...

А кор мортыс шуда, сылөн сьөлөмыс восьса и мөд мортлы.

Өшкамөшкаыс кусі, кусі... а орчөн мөд өшкамөшка өзйис.

Удораын өшкамөшкасө шуөны – пөрт көв, а көнкө шуөны и – каленика-лэбач. А кызди шуөны тіян?

* Лыдды гуга - бана сёрникузя.

Дыш, а корө рока шыд.

Е.Козлов

❁ Лыдды, кызди тшөктöны пасьясы. Кутшöм кывьяс тэ тöдчöдiн гөлöснад?

Сьöкыд гожся лун бöрын /
уль туруна кузовьясөн
кайöны ю дорсянь / миян мамьяс //
Ком-сёката пестерьясөн /
миян батьяс //
Оз тыра чуманьясөн /
челядьпосни //
А на бöрся сиктö пырöдчö нин /
йиджтысьö / рам еджыд вой //

Г.Бутырева



Сёкат – удораса сёрниын: ком (чери)



---- ыж,
---- дыш.



Зурк-зэрк пырö,
люс-ляс петö.

*Ылыс ягысь кыскöм сир дука нес поткöдлам да тэчам.
Пöрысь, косiник пöчö петöма, нюжöдчö жö нес плакала:
көть некымынöс пукта, шуö.*



Медым уджавны, колө уна вын. И важысянь йөзыс вынсө аддзöны сёянысь. Сёйтөг некутишөм удж оз артмыв. Шыд да рок вöли и кольö медся чöскыд да пöтöса сёянөн. Но няньтөг он на пöт.

Нянь.

Нинөм оз быдмы сэтшөм öдйö, кызди нявда...

Ид кöйдыс кыскö муысь васö, мыччö ныр да шондiлань нюжöдчö. Шептасьö, розъялö, нурсялö и вöлисти воö.

Нинөм оз быдмы сэтшөм öдйö, кызди нявда. А мыйта ки быдтö няньсö, мыйта удж колö бергöдны йöзыслы, медым ми тiянкöд быд лун сёйим нянь.



Важөн вичко праздникъяс дырйи тшöкыда вöли кывлывлан пöлянлысь шысö. А праздникыс кö веськалас рудзөг розъялан кадö, пöрысь йөзыс эз тшöктывны пöлясьны – рудзөгыс, няньыс мед оз лөгась.

З.Прошева

* Лыдды шыёдчанкывсө. Кызди чайтан, кор тадзи шыёдчылёмаось пач динө?

Пачө, пачө, лом, лом,
Тшыно, тшыно, пет, пет
Катша керка вывти,
Клима керка сайти,
Бабө нянь зыр увти,
Дедө чөс туй вывти.

* Кутшөм кывъяс дзесбьёмаось?

Меон панялан тэ шид,
вежан шыпас —
кыйода нин шыр.



---- юм,
---- нюм.



Көни нянь,
сэтөни и шыр.

* Лыдды, кызди тшөктөны пасьясыс. Гөлөснад төдчөд торйөдөм кывъяссө.

Көдзө // Шочиника коялө / чунь костөдыс лэдзө /
медым оз чукөрөсь ло / өти тусь бокө оз койышт // Вомулас
аслыс көдзигмоз кевмысьө-шөпкө / Чужты да быдты /
му-мамөй // Югид шондиөй / шонты да видз //

Тима Вень



Пышйö кад. Чужлöны сиктъяс, а сэсся кадыс жö и бырöдö найöс. И сöмын миян вежöрын кольöны сиктъяслөн нимъясыс. Тадзи и лои Катша нима сикткöд.

Катша.

Ю нöрысын, гажа местаын, сулалöма сикт. Катша нима. Ни öти дзиръя öшинь оз дзуркнит, некодлөн синмыс оз öзйы ю вылö, лöзалысь вөр вылö öни. Керка местаясыс тырöмаöсь бадь пуөн. Керкаяс, керкаяс, кöни тi? Разьöмаöсь керкаяссö, нуöмаöсь ыджыджык сиктъясö. Катша нима сиктын пöчöй чужлöма. Пöчöй, пöчöй, кöни тэ? Кулöма.

А миян вежöрын сöмын сиктлөн нимыс кольöма.

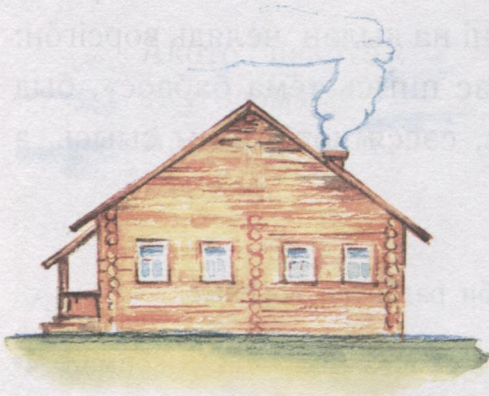
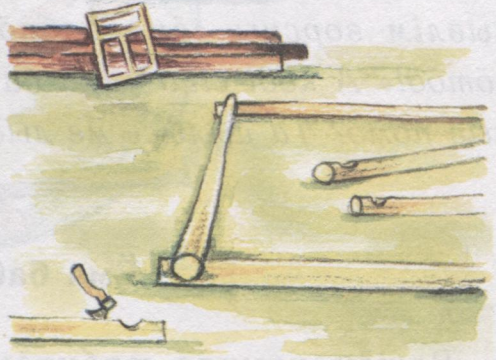
❁ Лыдды колана кывъяс бöрйöмөн.

Щелья сиктыс (поздысьöма, пуксьöма, лэптысьöма) Печоралөн шульга нöрысö. Керкаяс джуджыд щелья вывсянь видзöдчöны юö. Ю вылад тай век любöджык синъястö шойччöдны, кöть тувсовъя ытва дырйи, кор ваыс енэжтасöдз (ылькнитлö, волö, содлö, кыпöдчылö), кöть гожöмын, кодыр дзавмунысь лыа кузяыс мудзтöдзыд колö (тапиктыны, восьлавны, мунны, кыскысьны) ва дорöдзыс.

Е.Рочев

* Лыдды, кыдзи тшөктöны пасъясыс. Тöдчöд гөлöснад торйöдöм кывъяссö.

*Квайт пельöса /
пожöм керйысь /
сыв кызта
сира керйысь
нитша керка тэчам //
Чикльöс гогынöн
быд кер волям /
Кытшыль нуда черöн
быд кер лöсалам //*



*Паськыд пилаöн
поткöдлам /
йиртö - джоджö
вольсалам //
Керка вевт вевттям //
Уль сёй көра
пачсö ломтам /
чагйöн лöдсалам //*

Г.Бутырева



Чикльöс — чукля
Нуда — воропа
Йирт — пöтöлöк, йирк

А мыйта мичыс коми сикт нимъясын... Коми мортыс кужöмöн сетö нимсö, ладмöдö му выв серпасыскöд. И ним сертиыс позьö унатор гөгөрвоны сэтчöс йöзлөн оласног йылысь.

Кывлі, муктысаяс ассыныс сиктнысö небыда, мелиа шуöны дзодзөг морöсөн: Мукты дорöсöй, дзодзөг морöсöй...



Челядь дырйи ми ёна и ворслывлім. Медся ёна радейт-
лывлім ворсны «ёма бабаён». Горзам вөлі: «Ёма баба,
вөтөд!» А коді сійө «ёма бабаыс», кытысь сійө воис мян
кыв помө? Та йылысь ме лыдди өти небөггысь.

Ёма баба, вөтөд!

Важөн комияс юрбитөмаөсь пуысь вөчөм енъяслы.
«Войпель» вөлөма бур енмөн, а «Ёма» — лёкөн. Ёма — пөрысь,
пинясысь, дурк вөраса нывбаба. Öні на кылан челядь ворсігөн:
ёма баба, вөтөд! Челядь бөрийөны ас пиысь «ёма бабаөс», быд
ногыс дөзмөдөны, дэльөдөны сійөс, сэсса котөртөны сыысь, а
«ёма» — на бөрся.

Кутшөм ворсөмьяс тэ төдан? Мыйөн радейтан ворсны?





* Лыдды пудьясянкывсö. А кутшöмöс тэ тöдан?

Акötö, пакötö
Жугödöма,
Абель, фабель,
Руменö,

Ики, брики,
Драматики,
Фронька.

* Комиöd.

Солнце садилось пухлое, и, когда село, началась живая ночь: пели все соловьи, все лягушки орали...

М.Пришвин

* Лыдды. Юрнимав серпассö.

Мачыс гöгыльтчис кильчö бокин сулалысь лабич улö. Котöртi судзöдны мачсö. Пидзöсчань вылö лэччи, видзöда лабич улö. Сэтчö, пемыдас, мыйта катшасин саймовтчöма луншöрся жарсьыс.



*Мыйта кӧть ми ог олоӱ му вылас, сизим во либӧ сизимдас,
быд лун ми тӧдмалам, восьтам аслыным оломысь мыйкӧ
вильтор.*

Юкмӧс.

Мыйта кӧть васӧ ми ог лӧпталӧӱ юкмӧсысь, ваыс оз чин, а
пӧчӧ шуӧ, мый содӧ.



Юкмӧс дорын кык еджыд гулю.



Лыдды. Сет висьтыслы ним. Лӧсьӧд серпас.

Йирк вылысь аддзи гырысь дзоридзьяса лӧз ведра. Дзик на
виль, сӧмын вугйыс чуктӧма. Бергӧдла кийн: ведраыс мича, а
вугтӧгыс – ковтӧм. Тшӧкта батылы вуг пыддиыс пысавны сутуга
и котӧрта вала.

* Лыдды, кызди тшөктöны пасъясыс. Торйöдöм кывъяссö тöдчöд гөлöсөн.

*Ру моз рöмыдыс кольöма войсянь на /
Сöмын кырбокса ичöт сикт /
Коді ваыскöд сулалö сиб /
Мöдiс кильчöяс ньöжйöник восьтавны //*

Е.Козлов



Сиб — зэв матын, орчöн.

* Бөрйы колана кывъяс.

Тайö асылö шондi быттьö яндысис мыйыськö:(сайöдчис, дзебсис) сьöд вожа кымөр сайö и вугралö, сöмын син пöвнас (кыйкнитлас, видзöдлас) лётъялысь кымөр увтi.

Е.Рочев

* Лыдды. Юрнимав серпассö.

Тшöтшъяясыс налөн кулöмаöсь нин. И найö, кымынкö пöльпöчыс, йöз пöвстас быттьö гожся пуяс вылын öтка-öтка вижöдöм (шондiөн нюлём) югыд коръяс.



Пöчöлысь чукырöсь кияссö видлала. Арся вижöдöм турун кодь жö пöчöлөн киясыс — кадыс кольöма на вылын пас.



Он на босьт сійӧс, мый абу тэнад.

Лэбач.

Лэбач пуксис кызд пу чаль вылӧ, тільгис-сьыліс. Ӧшиньӧй вӧлі восьса. Ме киӧс нюжӧді, кутны кӧсйи лэбачсӧ, а сійӧ жбырк – и лэбис.



* Висьт дорад бӧрйы шусьӧг.

1. Выліті лэбалан, да улӧ пуксян.
2. Ен югыдтӧ вевттян эськӧ да, он вермы-а.
3. Коді кутшӧм – сэтшӧмӧн и шуасны.
4. Сямтӧ эн вузавлы.



Өтпыр пөчөкөд локтам вөлі кытыськө и ва гөп дорысь
доймөм бордья гулюөс адзим. Бордьяснас шпор-шпор вөчлас,
а лэбзыны оз вермы. И пөчөкөд босьтім сійөс гортө, оліс
миянын дыркөдь, а сэсся бурдіс дай воштысис. Ме ёна виччыси
сійөс. И өтпыр өд воліс. Абу вунөдөма миянөс. А сэсся кытчө
лои?..



*А ветлан вөрө, да мед и вотөсыс оз сюр, век нин мыйкө
аскөдыд ваян: вөрлысь кокни лов шысө ли,.. дзоридзьяслысь
чөвлунсө...*



Кывйыс корө чөсмасьыштны сынөдөн,
Шуны виддзөн дзоридзьяса от,
И оз тэрмөдлы, мед ассыс мөвпсө стөчджыка
Вермис восьтны талун олысь морт.

Юриндалысь

Шыѡдчѡм.....	3
Рѡмпѡштанъяс.....	4
Зэр водзын.....	6
Гожся рѡмъяс.....	8
Мѡдарѡ оз овлы.....	10
Мый чѡскыдджык маысь.....	12
Вежѡрла.....	14
Зэр.....	16
Дзєбсясьѡмѡн ворсам.....	18
Ва тыра бѡчка.....	20
Пышйѡ ва.....	22
Юрсигусь.....	24
Чѡв олѡны дзоридзьяс.....	26
Йѡктѡм.....	28
Нюрыввсаяс.....	30
Ваньѡ.....	32
Тшакла.....	34
Йѡлѡга.....	36
Вад.....	38
Мыйла тадзи лои.....	40
Ѧти лапъя пожѡм.....	42
Мамкор.....	44
Бобув.....	46
Кыалы паныд.....	48
Пелысь.....	50
Арся кор.....	52
Сѡр ар.....	54
Мєдводдза лым.....	56
Кѡин да йѡра.....	58
Тѡв пуксьѡма.....	60
Серпас.....	62
Тулыс.....	64
Бєрба баля.....	66
Шор дорын.....	68
Кыдз пу.....	70
Курыд льѡм.....	72
Нина тьѡт.....	74
Нянь.....	76
Катша.....	78
Ѧма баба вѡтѡд.....	80
Юкмѡс.....	82
Лѡбач.....	84
Ѧтпыр пѡчѡкѡд.....	85

Афанасьева Елена Евгеньевна
Ум-разум

Книга для чтения и размышления
Для учащихся начальных классов
На коми языке

Рецензентъяс: Амосова Г.И., Удораса Важгорт школаын ичӧт классъяс велӧдысь

Вагнер Р.И., Коми Республикаса юралысь бердын искусство
гимназияын литература велӧдысь

Цыпанов Е.А., филологияса кандидат, ИЯЛИ УРӧ РАН

Редакторы: Ивкина И. В., Грабежова В. М.
Компьютерный набор: Ивкина И. В., Игнатова Е. Н.
Лицензия на издательскую деятельность. КР № 0038 от 10.12.97.
Оригинал-макет подготовлен в ред.- изд. отделе КРИРОиПК.
167000 г. Сыктывкар, ул. Орджоникидзе, 14.
Уч.-изд.л. 5,5. Усл.-печ. 6,0. Тираж 3000.

Лицензия на полиграфическую деятельность
Серия ПД № 00107 от 9 ноября 1999 г.

Сдано в набор 15.08.2001 г.
Подписано в печать 1. 08. 2001 г.
Формат 70×100/16. Бумага офсетная 80 г/м².
Печать офсетная. Гарнитура Antiqua.
Усл. печ. л. 7,15.
Тираж 3000. Заказ № 5782.

Отпечатано в ОАО «Коми республиканская типография»
167982, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.

